

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Training and Specialized Services Division/Division de
la formation et des services spécialisés
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet OPÉRATIONS DE RÉSEAU INFORMATION	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3915-120010/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W3915-120010	Date 2012-06-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-121-24493	
File No. - N° de dossier 121zh.W3915-120010	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-07-06	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Steele, Brian	Buyer Id - Id de l'acheteur 121zh
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3569 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TITRE : OPÉRATIONS DE RÉSEAU INFORMATION**LA MODIFICATION VISE À :**

1. répondre aux questions qui ont été posées;
 2. modifier TC2
-

Question 6

Veuillez vous reporter à la pièce jointe 1 de la partie 4, Critères techniques. Après un examen approfondi des critères techniques obligatoires et cotés, le soumissionnaire estime qu'il serait surprenant que l'un des soumissionnaires invités possède une expérience satisfaisante aux exigences obligatoires et obtienne une bonne note pour les exigences cotées. Pour répondre aux critères obligatoires et cotés, le soumissionnaire demande donc respectueusement que ces exigences soient modifiées afin de permettre aux soumissionnaires de faire appel à des sous-traitants et de combiner leur expérience.

Réponse 6

L'expérience du sous-traitant sera considéré. Voir la modification ci-dessous.

Question 7

Veuillez vous reporter au paragraphe 9, Exigences minimales de compétence des ressources, de l'annexe A, Énoncé des travaux, particulièrement aux exigences du poste d'instructeur subalterne. Il est entendu que l'EECFc offre actuellement seulement deux cours qui portent précisément sur l'analyse de réseau, la détection d'intrusions et/ou la pénétration des réseaux de la technologie de l'information (TI), et ce parmi les 90 cours différents qu'il offre en sa capacité de centre d'excellence des opérations réseau des Forces canadiennes. Toutefois, la remarque indiquée sous les exigences minimales de compétence des ressources pour les instructeurs subalterne et intermédiaire précise l'exigence d'avoir une année d'expérience dans les domaines de l'analyse des réseaux, de la détection d'intrusions et/ou de la pénétration de réseaux de la TI. Il est recommandé de supprimer la remarque pour l'instructeur subalterne étant donné que les travaux associés à l'examen et à l'analyse des 90 cours différents n'ont pas cette exigence particulière relativement aux opérations de réseau informatique.

Réponse 7

Les exigences décrites à la section 9, Exigences minimales de compétence des ressources, correspondent aux exigences de l'EECFc pour ce qui est des travaux décrits dans l'EDT. Étant donné que l'EECFc dispose de mécanismes de prestation de formation pour ses cours actuels, son programme actuel n'est pas aussi pertinent. Les critères doivent donc demeurer inchangés afin de s'assurer que les ressources possèdent les connaissances et la capacité pour exécuter les tâches requises.

Question 8

En référence au tableau sommaire des critères cotés figurant à la section 1.1, page 15, le nombre maximum de points pouvant être attribués pour le critère technique coté 2 (TC2) est 10. Par ailleurs, en ce qui a trait au TC2, il est indiqué à la page 16 que deux points seront attribués pour chaque période de six mois d'expérience, jusqu'à un maximum de 36 mois, ce qui équivaut à 12 points. L'État peut-il préciser si le nombre de points maximum pouvant être attribués pour TC2 est 10 ou 12?

Réponse 8

Le nombre maximum de points pouvant être attribués pour TC2 est 10. Veuillez consulter la modification connexe ci-dessous.

Question 9

Selon ce que nous comprenons, l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour des services d'apprentissage en ce qui a trait aux références des projets d'entreprise ou à l'expérience déclarée par les titulaires d'AMA invités pour des services d'apprentissage en coentreprise devrait être complété par les entités juridiques qui sont titulaires d'arrangement en matière d'approvisionnement pour des services d'apprentissage, et non par les sous-traitants qui ne font pas partie de la coentreprise officielle. Veuillez confirmer que notre interprétation est exacte.

Réponse 9

Voir réponse 6.

MODIFICATION À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

A.1 SUPPRIMER TC2 à la pièce jointe 1 de la Partie 4, Critères techniques, au complet et les REMPLACER par ce qui suit :

TC2	Le soumissionnaire doit démontrer l'expérience acquise dans la prestation de services de conception et d'élaboration de programmes d'apprentissage au moyen de la méthodologie du SIIEFC pour la Défense nationale.	<p>Pour obtenir des points, il faut fournir les renseignements suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nom ou numéro du projet; 2. Nom de l'organisme client; 3. Date de début et de fin du projet (mm/aaaa à mm/aaaa); 4. Brève description de la portée du projet et des travaux réalisés <p>Les renseignements suivants doivent être fournis:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nom et coordonnées du client 	<p>Les points seront attribués comme suit:</p> <p>❖ Deux (2) points pour chaque période de six (6) mois d'expérience démontrée, jusqu'à un maximum de 30 mois.</p>
-----	---	--	--

A.2 SUPPRIMER l'information suivante de la pièce jointe 1 de la partie 4, Critères Techniques en entier:

Pour toute l'expérience déclarée, le soumissionnaire doit avoir été l'entrepreneur principal. L'expérience de sous-traitants (autres que ceux officiellement reconnus dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement pour des services d'apprentissage (E60ZH-070003)) ne sont pas pris en compte.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3915-120010/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

121zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3915-120010

File No. - N° du dossier

121zhW3915-120010

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

AVIS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

Toute soumission déjà présentée peut être modifiée avant la date de clôture précisée à la page 1 de cette DP. Toute correspondance relative à une modification doit être adressée à l'Unité de réception des soumissions, à l'adresse mentionnée dans la DP. Le numéro de demande et la date limite doivent être inscrits sur l'enveloppe d'expédition.